

—by Mr. Duhamel, one concerning the income tax system (No. 343-3429), one concerning radio and television programming (No. 343-3430) and one concerning the Goods and Services Tax (No. 343-3431);

—by Mr. Simmons, one concerning the fishing industry (No. 343-3432);

—by Mr. Butland, one concerning the unemployment insurance program (No. 343-3433);

—by Ms. Marleau, forty-nine concerning the Young Offenders Act (Nos. 343-3434 to 343-3482);

—by Mr. Riis, eight concerning Indian affairs (Nos. 343-3483 to 343-3490) and one concerning the diversion of water to the United States (No. 343-3491);

—by Mr. MacAulay, one concerning Old Age Security benefits (No. 343-3492);

—by Mr. Brewin, one concerning the Goods and Services Tax (No. 343-3493).

#### QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Edwards, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, presented the answer to a question on the *Order Paper*.

Pursuant to Standing Order 39(7), the following Question was made an Order of the House for a Return:

#### No. 352—*Mr. Vanclief*

Since November 21, 1988, with respect to government loans to businesses, (a) how many businesses have received (i) loans (ii) loan guarantees (b) what are the names (c) what is the total dollar value of the loans or guarantees?—Sessional Paper No. 343-Q-352.

Mr. Edwards, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, presented,—Return to the foregoing Order.

#### MESSAGE FROM THE SENATE

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired.

Bill S-16, An Act to restructure the United Grain Growers, Limited.

The Bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 135(2).

—par M. Duhamel, une au sujet de l'impôt sur le revenu (n° 343-3429), une au sujet des émissions de radio et de télévision (n° 343-3430) et une au sujet de la taxe sur les produits et services (n° 343-3431);

—par M. Simmons, une au sujet de l'industrie de la pêche (n° 343-3432);

—par M. Butland, une au sujet du régime d'assurance-chômage (n° 343-3433);

—par M<sup>me</sup> Marleau, quarante-neuf au sujet de la Loi sur les jeunes contrevenants (nos 343-3434 à 343-3482);

—par M. Riis, huit au sujet des affaires autochtones (nos 343-3483 à 343-3490) et une au sujet de la dérivation des eaux vers les États-Unis (n° 343-3491);

—par M. MacAulay, une au sujet des prestations de sécurité de la vieillesse (n° 343-3492);

—par M. Brewin, une au sujet de la taxe sur les produits et services (n° 343-3493).

#### QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Edwards, secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, présente la réponse à une question inscrite au *Feuilleton*.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, la question suivante est transformée en ordre de dépôt de documents:

#### N° 352—*M. Vanclief*

Depuis le 21 novembre 1988, en ce qui concerne les prêts consentis par le gouvernement aux entreprises, a) combien d'entreprises ont bénéficié (i) de prêts (ii) de garanties de prêt b) quels sont leurs noms c) quelle est la valeur totale en dollars de ces prêts, et garanties?—Document parlementaire n° 343-Q-352.

M. Edwards, secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, dépose la réponse à l'ordre susdit.

#### MESSAGE DU SÉNAT

Le Sénat transmet un message à la Chambre pour l'informer qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment:

Projet de loi S-16, Loi visant à réorganiser l'Union des producteurs de grain Limitée,

Ce projet de loi est réputé avoir été lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre, conformément à l'article 135(2) du Règlement.